



DEC 13 2018

Referred To .....  
Board .....  
CAO/Chair /

December 6, 2018

File: 10280-60 (104N/13)

Chair and Directors  
Cariboo Regional District  
Suite D, 180 North 3<sup>rd</sup> Avenue  
Williams Lake, BC V2G 2A4

Dear Chair and Directors:

I am writing to follow up on two letters dated 9 July 2018 and 2 October 2018 (enclosed) regarding geographical naming proposals submitted by the Tsilhqot'in National Government to change or adopt names for several geographical features located in the Cariboo region.

Requesting community comments on geographical naming proposals is to ensure that the proposed name reflects the heritage values of the area and is supported by a broad section of the community; it is a cornerstone of the provincial naming policy.

Before considering changing or adopting these names, may I have your advice and comments? In particular, is there any reason why changing or adopting these names would not be suitable?

For more information about the proposed names and location of the geographical features, please refer to the enclosed copy of the letters and maps.

Adoption of these names would not prejudice legitimate claims to the land.

Thank you in advance for any comments you would like to provide. Your response before 31 January 2018 would be appreciated.

Kind regards,



Carla Jack  
BC Geographical Names Office  
[Carla.Jack@gov.bc.ca](mailto:Carla.Jack@gov.bc.ca)

Enclosure



October 2, 2018

File: 10280-60 (93B/3)

Chair and Directors  
Cariboo Regional District  
Suite D, 180 North 3<sup>rd</sup> Avenue  
Williams Lake, BC V2G 2A4

Dear Chair and Directors:

The BC Geographical Names Office has received proposals from the T̄silhqot'in National Government to change or adopt names for several geographical features located in the Cariboo region. These features are either within or near the declared title area of the T̄silhqot'in Nation. At this time we are inviting comments on eight proposed names as detailed in Appendix A and shown on the attached map.

Before considering adoption of these names, may I have your advice and comments? In particular, is there any reason why these names would not be appropriate for these features?

Adoption of these names would not prejudice legitimate claims to the land.

Thank you in advance for your comments. Your response before 1 January 2019 would be appreciated.

Kind regards,

**Original Signed**

Carla Jack  
BC Geographical Names Office  
[Carla.Jack@gov.bc.ca](mailto:Carla.Jack@gov.bc.ca)

Enclosure

## Appendix A: Geographical Name Proposals

1. Change the name of **Anah Lake** to "**Benchuny**" (pronounced Ben-chooy).
  - The lake is north of Alexis Creek (community) in the Cariboo Land District
  - "Benchuny" is the T̄silhqot'in proper noun referring to this lake, as well as the wider locality around the lake. Sometimes written as "Benchuny Biny" - "biny" meaning 'lake.' (Advice from T̄silhqot'in National Government, 2018).
  - The centre of the lake is located at: 52.11778, -123.256.
2. Change the name of **Puntzi Lake** to "**Benziny**" (pronounced Bend-zee).
  - The lake is located just northwest of T̄si Deldel (Community) in the Range 3 Coast & Cariboo Land Districts
  - "Benziny" is a T̄silhqot'in proper noun, having been in use for so long that a direct translation is difficult. The name "Benziny" refers to this lake as well as the wider locality around the lake. It is sometimes referred to as "Benziny Biny." (Advice from T̄silhqot'in National Government 2018)
  - The centre of the lake is located at: 52.20083, -124.016.
3. Change the name of **Chilcotin Lake** to "**Chežich'ed Biny**" (pronounced Chull-zaitch-ette Bee).
  - The lake is located just north of Puntzi Lake ("Benziny"), south of Copeland Hills and east of Luck Mountain in the Range 3 Coast and Cariboo Land Districts
  - "Chežich'ed Biny" is the T̄silhqot'in name for the lake, meaning 'lake at Chežich'ed' "Chežich'ed" is the origin of the anglicized name "Chezacut" (community). "Chežich'ed" may roughly translates as 'place with feathers' though it is considered a proper noun making direct translation difficult. (Advice from T̄silhqot'in National Government 2018)
  - The centre of the lake is located at: 52.33861, -124.045.
4. Adopt the name "**K'i Deldel**" (pronounced Kee Dell-dell) for a locality northwest of Puntzi Lake (Benziny) and southwest of Chilcotin Lake (Chežich'ed Biny) in the Range 3 Coast Land District.
  - "K'i Deldel" is the T̄silhqot'in name for this place, meaning "red willows" from the words "K'i" (willow) and "deldel" (red) (Advice from the T̄silhqot'in National Government 2018).
  - This place is also unofficially known as "Red Brush"
  - The centre point of this place is located at: 52.30436, -124.231.
5. Change the name of **Stum Lake** to "**Tegunlin**" (pronounced Teh-goo-leen).
  - The lake is located northeast of Tl'etinqox (community)and southeast of Palmer Lake in the Cariboo Land District
  - "Tegunlin" is the T̄silhqot'in name referring to this lake, as well as the wider locality around the lake. The name is a compressed version of an older name, "Tu Gunlin" (where the water is). (Advice from T̄silhqot'in National Government 2018)
  - The centre of the lake is located at: 52.27917, -123.028.
6. Change the name of **Alexis Lake** to "**Tigulhdzin**" (pronounced Tee-goolh-dzeen).
  - The lake is west of Williams Lake in the Cariboo Land District

- "Tigulhdzin" is a T̄silhqot'in proper noun which refers to this lake, as well as the wider locality around the lake. The name is a compressed version of an older name, "Tish Gulhdzin" or "Tishgulhdzin." (Advice from T̄silhqot'in National Government 2018)
  - The centre of the lake is located at: 52.27222, -123.529.
- 
7. Change the name of **Alexis Creek** to "**Tigulhdzin-chi**" (pronounced Tee-goolh-dzeen-chee).
    - The creek flows southeast from Alexis Lake (Tigulhdzin) to the Chilcotin River.
    - "Tigulhdzin-chi" is the T̄silhqot'in name for this creek meaning 'tail of Tigulhdzin' which refers to the creek that flows out of that lake. Sometimes referred to as "Tish Gulhdzin Yeqox" or the condensed "Tishgulhdzingox." (Advice from T̄silhqot'in National Government 2018)
    - The mouth of the creek is located at: 52.08056, -123.306.
  8. Change the name of **Bull Canyon** to "**T̄siyi**" (pronounced Tsy-yee).
    - The canyon is located along the Chilcotin River, west of Alexis Creek (community).
    - "T̄siyi" is the T̄silhqot'in name for this canyon, meaning 'inside the rocks' (Advice from T̄silhqot'in National Government 2018).
    - The centre of the canyon is located at: 52.08641, -123.37.



## Proposed Names

Proposed name: Benchuny (Lake)  
Current official name: Anah Lake  
NTS Map: 93B/3

Proposed name: Bendziny (Lake)  
Current official name: Puntzi Lake  
NTS Map: 93C/1

Proposed name: Chežich'ed Biny (Lake)  
Current official name: Chilcotin Lake  
NTS Map: 93C/8

Proposed name: K'i Deldel (Locality)  
Current official name: none  
NTS Map: 93C/8

Proposed name: Tegunlin (Lake)  
Current official name: Stum Lake  
NTS Map: 93B/6

Proposed name: Tigulhdzin (Lake)  
Current official name: Alexis Lake  
NTS Map: 93B/5

Proposed name: Tigulhdzin-chi (Creek)  
Current official name: Alexis Creek  
NTS Map: 93B/3

Proposed name: Tšiyi (Canyon)  
Current official name: Bull Canyon  
NTS Map: 93B/3

1:155,581      23.48      46.96 km

## Copyright/Disclaimer

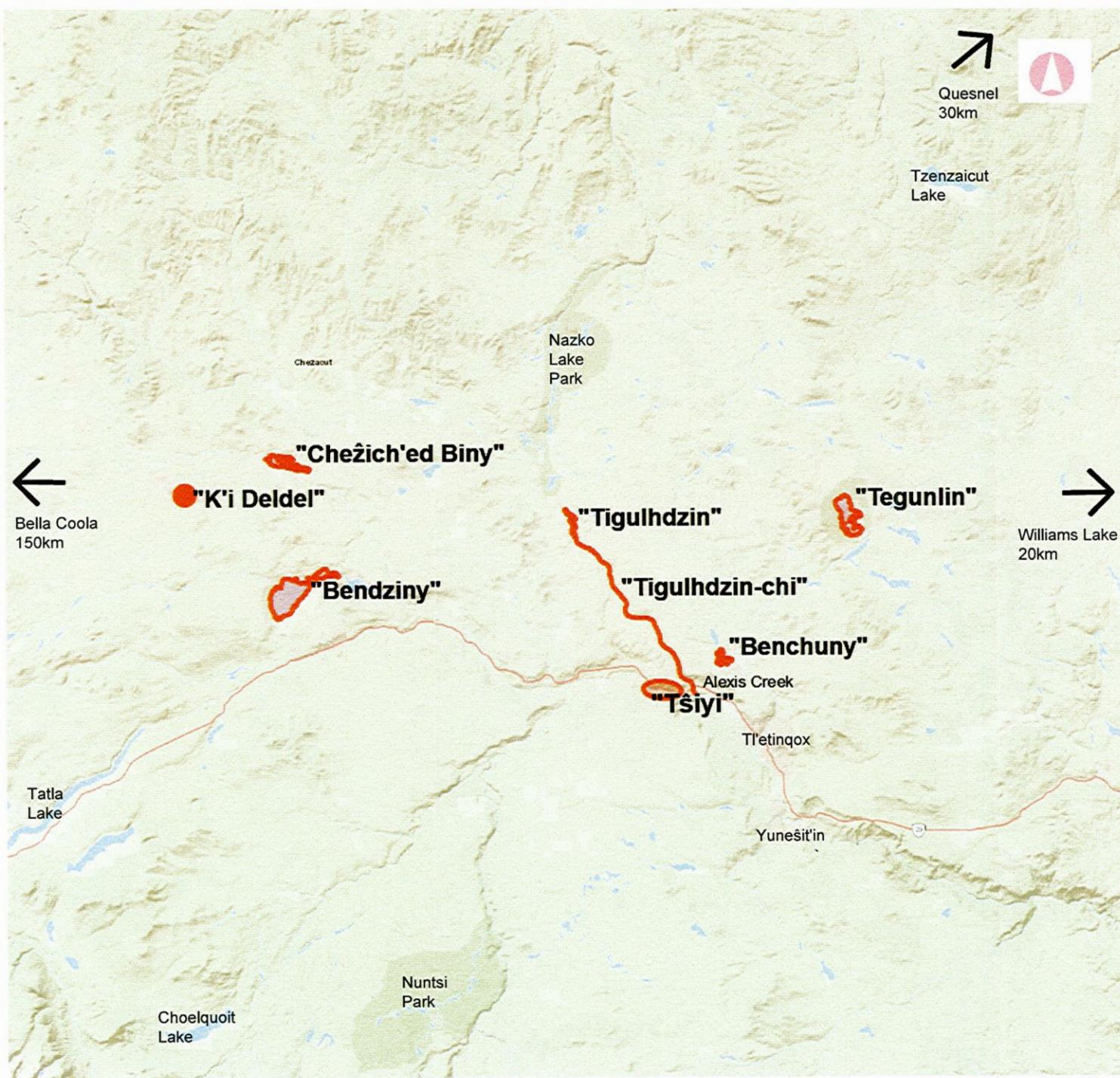
The material contained in this web site is owned by the Government of British Columbia and protected by copyright law. It may not be reproduced or redistributed without the prior written permission of the Province of British Columbia. To request permission to reproduce all or part of the material on this web site please complete the Copyright Permission Request Form which can be accessed through the Copyright Information Page.

CAUTION: Maps obtained using this site are not designed to assist in navigation. These maps may be generalized and may not reflect current conditions. Uncharted hazards may exist. DO NOT USE THESE MAPS FOR NAVIGATIONAL PURPOSES.

Datum: NAD83

Projection: WGS\_1984\_Web\_Mercator\_Auxiliary\_Sphere

## Key Map of British Columbia





July 9, 2018

File: 10280-60 (92O/5)

Chair and Directors  
Cariboo Regional District  
Suite D, 180 North 3<sup>rd</sup> Avenue  
Williams Lake, BC V2G 2A4

Dear Chair and Directors:

The BC Geographical Names Office has received proposals from the Tsilhqot'in National Government to change or adopt names for several geographical features located in the Cariboo region. These features are either within or near the declared title area of the Tsilhqot'in Nation. At this time we are inviting comments on four proposed names, two of which are reflected in the names of parks and conservancies, as detailed below and shown on the attached map:

1. Change the name of **Mount Tatlow** to "**Ts'íl?os̄**" (pronounced Tstyle-oss).
  - The mountain is on the east side of Chilko Lake, south of Xeni in the Lillooet Land District.
  - "Ts'íl?os̄" has always been the Tsilhqot'in name for the mountain (Advice from Tsilhqot'in National Government, 2018).
2. Change the name of **Chilko Lake** to "**Tsilhqox Biny**" (pronounced Tstyle-koh Bee).
  - The lake is located on the east side of the Coast Mountains, between Taseko Lakes and Tatlayoko Lake (Telhqox Biny), west of Williams Lake (city) in the Range 2 Coast Land District.
  - "Tsilhqox Biny" has always been the Tsilhqot'in name for the lake (Advice from Tsilhqot'in National Government, 2018).
3. Change the name of **Tatlayoko Lake** to "**Telhqox Biny**" (pronounced Tell-hee-koh Bee).
  - The lake is located south of Tatla Lake and north of the Homathko Icefield in the Range 2 Coast Land District.
  - "Telhqox Biny" has always been the Tsilhqot'in name for the lake (Advice from Tsilhqot'in National Government, 2018).
4. Adopt the name "**Tachelach'ed**" (pronounced Tah-chelach-ett) for the region located between Chilko River and Taseko River, north of Xeni in the Lillooet and Range 2 Coast Land Districts.
  - "Tachelach'ed" has always been the Tsilhqot'in name for the region (Advice from Tsilhqot'in National Government, 2018).

.../2

Before considering adoption of "Tṣ'il?oš," "Tṣilhqox Biny," "Telhiqox Biny," and "Tachelach'ed," may I have your advice and comments? In particular, is there any reason why the names "Tṣ'il?oš," "Tṣilhqox Biny," "Telhiqox Biny," and "Tachelach'ed" would not be appropriate for these features?

Adoption of these names would not prejudice legitimate claims to the land.

Thank you in advance for your comments. Your response before 15 October 2018 would be appreciated.

Kind regards,

**Original signed**

Carla Jack  
BC Geographical Names Office  
[Carla.Jack@gov.bc.ca](mailto:Carla.Jack@gov.bc.ca)

Enclosure



## Proposed Names

### Legend

Geographic Features

Declared Title Area

Proposed name: T̄s'il̄oš  
Current official name: Mount Tatlow  
Centre point: 51.372500, -123.863611  
NTS map: 92O/5

Proposed name: T̄silhqox Biny  
Current official name: Chilko Lake  
Centre point: 51.326389, -124.093056  
NTS map: 92N/8

Proposed name: Telhqox Biny  
Current official name: Tatlayoko Lake  
Centre point: 51.546389, -124.414722  
NTS map: 92N/9

Proposed name: Tachelach'ed  
Current official name: none  
Centre point: 51.705694, -123.908698  
NTS map: 92O/12

1: 1,155,581      23.48      46.96 km

### Copyright/Disclaimer

The material contained in this web site is owned by the Government of British Columbia and protected by copyright law. It may not be reproduced or redistributed without the prior written permission of the Province of British Columbia. To request permission to reproduce all or part of the material on this web site please complete the Copyright Permission Request Form which can be accessed through the Copyright Information Page.

CAUTION: Maps obtained using this site are not designed to assist in navigation. These maps may be generalized and may not reflect current conditions. Uncharted hazards may exist. DO NOT USE THESE MAPS FOR NAVIGATIONAL PURPOSES.

Datum: NAD83

Projection: WGS\_1984\_Web\_Mercator\_Auxiliary\_Sphere

### Key Map of British Columbia

